

## 5.4. Formação e Pesquisa em Tradução na Contemporaneidade: Panorama e Perspectivas

Idiomas de trabalho | Work languages: Português, English, Español

10/10/2019 Quinta-feira

<p>13:30 - 15:00 Sala CCHLA 406</p>	<p><b>We Belong Together - o trabalho conjunto com autores e a formação de tradutores no primeiro centro de escrita do Brasil</b> João Victor Schmicheck (UFPR); Helena Stürmer (UFPR); Ronald Barry Martinez (UFPR)</p> <p><b>A Plataforma Tradcorpus-Habitus: uma proposta de ferramenta de corpora em ambiente digital voltada ao ensino de um habitus pautado em atividades tradutórias para a aquisição de competências profissionais</b> Talita Serpa (Unesp); Diva Cardoso de Camargo (Unesp)</p> <p><b>Tratamento terminológico de textos do Museu de Ciência e Tecnologia: subsídios para a formação do tradutor e do revisor</b> Lucas Meireles Tcacenco (UFRGS); Maria José Bocorny Finatto (UFRGS)</p> <p><b>Acessibilidade textual e terminológica: pesquisa e formação de tradutores brasileiros</b> Maria José Bocorny Finatto (UFRGS); Gabriel Luciano Ponomarenko (UFRGS); Laura Pinto Berwanger (UFRGS)</p>
<p>15:30 - 17:00 Sala CCHLA 406</p>	<p><b>O ensino da Tradução por meio de uma prática reflexiva</b> Giovana Cordeiro Campos de Mello (UFF)</p> <p><b>Tradução e ensino de LE: uma reflexão sobre o lugar das competências bilíngue e instrumental no desenvolvimento da competência tradutória</b> Sandra Aparecida Faria de Almeida (UFJF)</p> <p><b>Existem coisas que o dinheiro não compra: a tradução voluntária na universidade</b> Érica Lima (UNICAMP)</p> <p><b>Simplificando manuais de conservação e restauro: desafios da tradução intralinguística<sup>1</sup> (Pôster)</b> Gabriel Luciano Ponomarenko (UFRGS)</p> <p><b>Desafios para a formação do tradutor: a tradução intralinguística<sup>2</sup> (Pôster)</b> Laura Pinto Berwanger (UFRGS)</p> <p><b>No artigo de opinião a tradução também é opinativa?<sup>3</sup> (Pôster)</b> Fernanda Caroline Barroso Evaristo (UNICAMP)</p>

<sup>1</sup> Os pôsteres serão apresentados na mesma sala das comunicações orais.

<sup>2</sup> Os pôsteres serão apresentados na mesma sala das comunicações orais.

<sup>3</sup> Os pôsteres serão apresentados na mesma sala das comunicações orais.